اکتوبر ___، 2011

کنڈرگارٹن میں داخل ہورہے خصوصی تعلیم جاری رکھنے والے ELLs کے تمام والدین/ سرپرستوں کے لئے اطلاع

محترم والدین / سرپرست حضرات:

گزشتہ اسکولی سال میں آپ کے بچے نے عبوری دولسانی تعلیمی پروگرام/ تعلیم کے عبوری پروگرام میں شرکت کی ہے اور وہ اس اسکولی سال میں بھی وہی دولسانی پروگرام جاری رکھے گا۔ شکاگو پبلک اسکولز کے دولسانی پروگراموں کے بارے میں معلومات منسلکہ *پروگرام کے تفصیل کے جدول* میں فراہم کی گئی ہے۔

آپ کو دولسانی تعلیمی پروگرام میں اپنے بچے کی شرکت کے سلسلے میں متعدد حقوق حاصل ہیں، جیسے:

- آپ اس بات کی درخواست کرسکتے ہیں کہ آپ کے بچے کو اس کے اسکول میں دستیاب کسی دوسرے دولسانی پروگرام میں رکھا جائے۔ پروگرام میں منتقلی کی ایسی درخواست اسکول میں دولسانی تعلیم کے اساتذہ کی تعداد اور پیش کردہ پروگراموں میں اندارج یافتہ طلباء کی تعداد کے لحاظ سے مختصر ہوسکتی ہیں۔
- اگر آپ کسی مخصوص دولسانی تعلیمی پروگرام میں دلچسپی رکھتے ہیں جو آپ کے موجودہ اسکول میں دستیاب نہیں ہے تو، آپ کو اپنے بچے کو ایسے قریبی CPS اسکول میں، اس اسکول کے داخلے کے تقاضوں، اگرکوئی ہو، اور جگہ کی دستیابی کے لحاظ سے، منتقل کرسکتے ہیں جو وہ مخصوص پروگرام پیش کرتا ہو۔ جب آپ منتقلی کی درخواست کررہے ہوں، یا اگر آپ یہ فیصلہ کریں کہ آپ کا بچہ بدستور موجودہ اسکول میں رہے گا تو، آپ کے بچے کو اس کی تدریسی ضروریات کی بنیاد پر موزوں ترین خدمات فراہم کی جائیں گی۔
- اس کے ساتھ ہی، آپ کو دولسانی پروگرام کی ایسی کلاسوں میں آنے اور اپنے بچے/بچی کو حاصل ہورہی تعلیم کی نوعیت کے بارے میں کلاس روم ٹیچر (ٹیچرز) سے ملاقات کرنے کا بھی حق ہے۔ اگر آپ آنے کیلئے وقت لینا چاہتے ہیں تو، براہ کرم اپنی آمد سے کم از کم ایک دن قبل اسکول کے دفتر سے رابطہ کریں۔
- آپ دولسانی پروگرام میں اپنے بچے کی شرکت مسترد کرسکتے ہیں۔

  مناسب تقرری پر گفتگو کیلئے پرنسپل یا ELL پروگرام کے کیلئے نامزد فرد کے ساتھ ذاتی کانفرنس کی جانی چاہئے۔ آپ کے بچے کوتدریس کی انگریزی زبان والے عام تعلیمی پروگرام میں بھیجے جانے سے قبل والدین کی جانب سے اس کے اخراج کیلئے ایک تحریری درخواست جمع کیا جانا ضروری ہے۔

  دولسانی تعلیمی خدمات مسترد کرنے کے نتیجے میں عام تعلیم کے طلبا سے متعلق ترقی اور تشخیص کے تمام ضلع پیما تقاضوں کی تکمیل کرنی ہوگی۔ ELLs کے بطور شناخت کردہ سبھی طلباء لازمی طور پراس وقت تک ریاست کے ذریعہ مقرر کردہ سالانہ اہلیت کی تشخیص، جسے ACCESS برائے ELLs کہا جاتا ہے میں شرکت کریں گے جب تک کہ انگریزی کی مہارت کی تکمیل نہیں ہوجاتی۔
- اگر آپ اپنے بچے کو دولسانی تعلیمی پروگرام میں دوبارہ داخل کرنے کا فیصلہ کرتے ہیں تو، پرنسپل کو اس کیلئے ایک تحریری درخواست دی جانی چاہئے۔

موجودہ اسکولی سال کیلئے آپ کے بچے کی تقرری اس کی ™WIDA MODEL، میں کارکردگی پر مبنی تھی جو انگریزی زبان کی مہارت کیلئے ریاست کے ذریعہ مقرر کردہ جانچ ہے۔

™WIDA MODEL میں کارکردگی کی بنیاد پر آپ کے بچے کی انگریزی میں مہارت کی سطح ہے: ______ (کل مجموعی) ______ (خواندگی میں مجموعی)۔

کنڈرگارٹن میں داخلے کے وقت پری کنڈرگارٹن دولسانی تعلیمی پروگراموں کے طلباء کی انگریزی زبان کی مہارت کی تشخیص کی جاتی ہے۔ دولسانی تعلیمی پروگرام میں شرکت سے آپ کے بچے کو مضامین (ریاضی، سائنس، معاشرتی علوم) سے متعلق تعلیم حاصل کرتے وقت انگریزی بحیثیت ثانوی زبان (ESL) کے تدریسی طریقے کے استعمال سے انگریزی میں مہارت حاصل کرنے میں مدد ملے گی۔ جہاں ممکن ہو، تعلیم آبائی زبان میں بھی فراہم کی جاسکتی ہے۔ جب طلباء *ACCESS برائے ELLs®* امتحان جو کے ریاست کے ذریعہ متعین کردہ انگریزی زبان کی مہارت کی سالانہ تشخیص ہے، میں ریاست کے اخراج والے معیار کی تکمیل کرلیں گے تو وہ دولسانی تعلیمی پروگرام سے منتقلی کے اہل ہوجائیں گے۔

اخراج کا موجودہ ریاستی معیار اس بات کا تقاضا کرتا ہے کہ اخراج کے پروگرام کا اہل ہونے کیلئے کنڈرگارٹن کے نئے طالبعلم کو ™WIDA MODEL پر بولنے ساتھ ہی سننے میں مہارت والی یا عبوری سطح پر ہونا چاہئے۔

ACCESS برائے ELLs® امتحان طالبعلم کی انگریزی کی مہارت کی سطح کی پیمائش کیلئے درج ذیل تشخیصی نظام کا اطلاق کرتا ہے۔

- **داخلہ** – طلباء بصری اعانت کے ساتھ معمولی معاشرتی زبان اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 1.9 – 1]۔

- **ابتداء** – طلباء بصری اعانت کے ساتھ کچھ معاشرتی انگریزی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 2.9 – 2].
- **نمو پذیر** – طلباء بصری اعانت کے ساتھ معاشرتی انگریزی اور کچھ مخصوص تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 3.9 – 3].
- **توسیع پذیر** – طلباء معاشرتی انگریزی اور کچھ تکنیکی تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 4.9 – 4].
- **عبوری** – طلباء گریڈ سطح کے ترمیم شدہ مواد کے ساتھ کام کرتے ہوئے معاشرتی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 5.9 – 5].
- **مہارت** – طلباء گریڈ سطح کے معاشرتی اور تعلیمی زبان سے واقف ہوتے ہیں اور ان کا استعمال کرتے ہیں [کل مجموعی اسکور: 6].

خصوصی ضرورت والے طلباء جنہیں انگریزی زبان کے متعلمین (ELLs) بھی کہا جاتا ہے کو، طالب علم کے انفرادی تعلیمی منصوبے کے تقاضے کے مطابق، خاص تعلیم اور دولسانی تعلیمی خدمات دونوں فراہم کی جائیں گی۔ شکاگو پبلک اسکولز نے دولسانی خصوصی تعلیم کی تدریس فراہم کرنے کیلئے خدمت کی فراہمی کے ماڈلز متعین کئے ہیں۔ آپ کے بچے کی IEP ٹیم نے یہ فیصلہ کیا ہے کہ آپ کے بچے کی IEP کے مقاصد کی بہتر طور پر تکمیل کرنے والا خدمت کی فراہمی کا ماڈل ہے:

☐ خدمت کا ماڈل 1
☐ خدمت کا ماڈل 2
☐ خدمت کا ماڈل 3
☐ خدمت کا ماڈل 4
☐ خدمت کا ماڈل 5
☐ خدمت کا ماڈل 6

اپنے بچے کی دولسانی خصوصی تعلیم سے متعلق خدمت کے ماڈل کے بارے میں مزید معلومات کیلئے، براہ کرم منسکہ دستاویز ملاحظہ کریں جس کا عنوان ہے *ELLs کیلئے خصوصی تعلیمی خدمت کے ماڈلز*۔

اگر آپ دولسانی تعلیمی پروگرام میں اپنے بچے کی تقرری سے مطمئن ہیں تو، کسی کارروائی کی ضرورت نہیں ہے۔ اگر آپ اس پروگرام اور اسکول کے ذریعہ پیش کردہ دیگر پروگراموں کے بارے میں مزید معلومات حاصل کرنا چاہتے ہیں تو، براہ کرم دولسانی لیڈ ٹیچر یا ان کے قائم مقام سے ____________ پر رابطہ کریں۔

بصد خلوص،

پرنسپل

ELL21-S

دولسانی تعلیمی پروگرام کے اختیارات جو درج ذیل پر دستیاب ہیں: ________________________________

(اسکول کا نام)

دولسانی تعلیم		
پروگرام کا نام	**پروگرام کی تفصیل**	**اس اسکول میں پیش کردہ**
عبوری دولسانی تعلیم (TBE)	مضامین کے شعبے کی تدریس میں طلباء کی آبائی زبان کا استعمال کیا جاتا ہے۔ انگریزی کو انگریزی بحیثیت ثانوی زبان (ESL) طریقوں کا استعمال کرکے پڑھایا جاتا ہے۔ TBE کے کل وقتی یا جز وقتی پروگراموں میں آبائی زبان اور انگریزی کی تدریس کیلئے استعمال ہوئے وقت کی مقدار طالب علم کی انگریزی زبان کی مہارت اور گریڈز کے لحاظ سے مختلف ہوتی ہے۔ اس عبوری دولسانی تعلیمی ماڈل کا ہدف طالب علم کی آبائی زبان اور انگریزی میں تعلیمی لیاقتوں کو فروغ دینا ہے جس میں طالب علم سبھی شعبہ مضامین میں سننے، بولنے، پڑھنے، اور لکھنے میں انگریزی کی مہارت حاصل کرتا ہے۔ پروگرام سے منتقلی کے بعد، طالب علم سے کلیدی مضامین میں آبائی زبان کے بطور انگریزی بولنے والے طلباء کی طرح ہی مضامین اور کارکردگی مکمل کرنے کی توقع کی جاتی ہے۔	☐ نہیں ☐ ہاں اگرہاں تو، زبان (زبانیں) درج کریں ________________ ________________ ________________ ________________
تعلیم کا عبوری پروگرام (TPI)	مضامین کے شعبے میں تدریس کیلئے انگریزی استعمال ہوتی ہے اور جب ممکن ہو ایسے اساتذہ، تدریسی معاون یا رضاکاران موجود ہوتے ہیں جو طلباء کی آبائی زبان بولتے ہوں۔ انگریزی کی تعلیم ایک خودمکتفی درجے میں پُل آؤٹ پروگرام یا پُش ان پروگرام کے ذریعہ ESL طریقوں کا استعمال کرتے ہوئے پڑھائی جاتی ہے۔ زبان کے مختلف گروپوں والے طلباء اپنی عمر اور انگریزی زبان کی سطح کے لحاظ سے ایک ہی ESL کلاس میں شرکت کرسکتے ہیں۔ اس عبوری دولسانی ماڈل کا ہدف انگریزی میں تعلیمی لیاقتوں کو فروغ دینا ہے جس میں طالب علم سننے، بولنے، پڑھنے، اور لکھنے میں انگریزی کی مہارت حاصل کرتا ہے۔ پروگرام سے منتقلی کے بعد، طالب علم سے کلیدی مضامین میں آبائی زبان کے بطور انگریزی بولنے والے طلباء کی طرح ہی مشمولات اور کارکردگی حاصل کرنے کی توقع کی جاتی ہے۔	☐ نہیں ☐ ہاں
دوہری زبان: انگریزی اور ہسپانوی	انگریزی بولنے والے طلباء کو ہسپانوی بولنے والے طلباء کے ساتھ رکھا جاتا ہے۔ طلباء سے انگریزی اور ہسپانوی دونوں میں عمر کے لحاظ سے موزوں روانی اور خواندگی کو فروغ دینے کی توقع کی جاتی ہے۔ تمام شعبہ مضامین میں طالب علم کی انگریزی سننے، بولنے، پڑھنے، لکھنے کی مہارت میں اضافہ ہوتا ہے۔ انگریزی ESL طریقہ کا استعمال کرکے پڑھائی جاتی ہے۔ دوہری زبان کے پروگراموں میں ابتدائی سالوں میں کم از کم نصف تدریسی دن کیلئے ساتھی زبان کا استعمال ہوتا ہے۔ بنیادی نصاب کیلئے تعلیمی ذریعہ کے طور پر ہر زبان کیلئے علیحدہ اوقات ہیں۔ دوہری زبان کے پروگرامز دولسانی صلاحیت، دوہری خواندگی کو تقویت دیتے ہیں، لسانی اور ثقافتی تنوع کے تئیں بیداری میں اضافہ کرتے ہیں، اور دو زبانوں میں تعلیم کے ذریعہ اعلی سطحی تعلیمی حصولیابی کا موقع دیتے ہیں۔	☐ نہیں ☐ ہاں
دولسانی خصوصی تعلیم	خصوصی خدمات اور عبوری دولسانی تعلیم کی ضرورت والے طلباء کو طالب علم کے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کے مطابق تعلیم دی جاتی ہے۔	☐ نہیں ☐ ہاں
☐ دیگر		